

<p style="text-align: center;"><b>ТЪЖНА ПРОЦЕДУРА</b></p> <p><b>ДОСТАВКА НА ГЛАВНА ВЕНТИЛАТОРНА УРЕДБА ЗА РУДНИК „МИЛИН КАМЪК“, ГР. БРЕЗНИК, БЪЛГАРИЯ</b></p> <p><b><u>Приложение А:</u></b> Потвърждение за участие в търг Участникът трябва да попълни този формуляр и да го върне на посоченото лице за контакт в рамките на 5 дни от получаването на настоящата покана:</p> <p>Пълно наименование на компанията : .....</p> <p>.....</p> <p>Регистрационен номер на компанията: .....</p> <p>Лицето за контакт/длъжност: .....</p> <p>.....</p> <p>Телефонен номер: .....</p> <p>И-мейл адрес: .....</p> <p>Потвърждаваме получаването на Вашата покана за участие в търг от ..... и Ви уведомяваме, че:</p> <p>1. Бихме искали да участваме в тръжната процедура и молим „Брезник Минералс“ ЕООД да изпрати техническо задание и изисквания към офертите. Лице за контакт за допълнителна кореспонденция:</p> <p>Име: .....</p> <p>Тел.номер: .....</p> <p>Имейл адрес: .....</p> <p>2. Отказвам да подам оферта поради следните причини:.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>Подпис: .....</p> <p>Дата: .....</p>	<p style="text-align: center;"><b>TENDER PROCEDURE</b></p> <p><b>SUPPLY OF A PRIMARY FAN FOR „MILIN KAMAK“ UNDERGROUND MINE, BREZNIK, BULGARIA</b></p> <p><b><u>Attachment A:</u></b> Tender invitation acknowledgement The Tenderer will complete this Form and return it to nominated contact within 5 days of receipt of this invitation:</p> <p>Full Company Name: .....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>Company Registration Number: .....</p> <p>Contact Person/Position: .....</p> <p>.....</p> <p>Telephone/Mobile number: .....</p> <p>.....</p> <p>E-mail address: .....</p> <p>We acknowledge the receipt of your Request for Tender dated .....and advise that we:</p> <p>1. We would like to bid in the tender and ask "Breznik Minerals" Ltd. to send the technical assignment and offer requirements. Our contact for further correspondence is:</p> <p>Name: .....</p> <p>Mobile: .....</p> <p>Email address: .....</p> <p>2. Decline to submit a tender for the following reasons:.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>Signed:.....</p> <p>Date:.....</p>
--	--

**Приложение В:**

*Декларация за конфиденциалност*

Долуподписаният

.....

в качеството си на

.....

.....

**ДЕКЛАРИРАМ, че**

Приемам за строго конфиденциална цялата, предоставена ми от:

- I. „Брезник Минералс“ ЕООД и
- II. всички свързани с него търговски дружества или от
- III. дружества, които са в договорни отношения с първото или служителите, писмена и устна информация и документи, получени във връзка и/или станали ми известни при и по повод тръжна процедура **ДОСТАВКА НА ГЛАВНА ВЕНТИЛАТОРНА УРЕДБА ЗА РУДНИК „МИЛИН КАМЪК“, БРЕЗНИК, БЪЛГАРИЯ** на „Брезник Минералс“ ЕООД, за сключване на договор за изпълнение на определени дейности, както и информация, която не е пряко свързана с офертното проучване, но независимо от това ми е станала известна при и/или по повод извършване на дейностите по него.

В тази връзка декларирам, че същата ще бъде обработвана и използвана само за нуждите за изготвяне на оферта от представляваното от мен дружество до „Брезник Минералс“ ЕООД, с цел сключване на договор за изпълнение на определени дейности, при строго спазване на изискванията за конфиденциалност.

Получената информация няма да разпространявам и/или предоставям на трети лица, без изрично писмено съгласие от страна на „Брезник Минералс“ ЕООД или някое от свързаните с него търговски дружества, за

**Attachment B:**

*Declaration for confidentiality*

The Undersigned

.....

representing

.....

.....

**I DECLARE that**

I accept as strictly confidential all information provided to me by:

- I. „Breznik Minerals” Ltd. and
- II. all its related companies, or by companies which are in a contractual relationship with the former or its employees, written and oral information and documents obtained in connection with and/or made known to me in the course of and on the occasion of a request for tender **SUPPLY OF A PRIMARY FAN FOR „MILIN KAMAK“ UNDERGROUND MINE, BREZNIK, BULGARIA** by “Breznik Minerals” Ltd. for the conclusion of a contract for the performance of certain activities, as well as information which is not directly related to the tender request, but which has nevertheless come to my knowledge in the course of and/or on the occasion of the performance of activities thereunder.

In this regard, I declare that the same will be processed and used only for the purposes of preparing an offer by the company I represent to “Breznik Minerals” Ltd. for the purpose of concluding a contract for the performance of certain activities, in strict compliance with the confidentiality requirements.

I will not distribute and/or disclose the information received to third parties without the explicit written consent of “Breznik Minerals” Ltd. or any of its related companies, on a case by case basis, nor use it for personal profitability.

всеки отделен случай, нито да я използвам за лично облагодетелстване.

Настоящата декларация не е ограничена със срок на действие и за нейното нарушение, извършено умишлено или поради груба небрежност, ще нося пълна отговорност за причинените вреди.

За целите на настоящата декларация Конфиденциална информация означава: всякаква научна, техническа, търговска, правна, финансова или бизнес информация, различна от общодостъпната информация, било то в писмена, електронна, устна или всякаква друга форма или вид, която по някакъв начин се отнася за дейността на „Брезник Минералс“ ЕООД и всички свързани с него търговски дружества, но не само финансови резултати, продукти, анализ на печалби и загуби, договори, търговски тайни, технически похвати, процедури, планове, стратегии, проекти, информация за сътрудници, контакти и имена на минали, настоящи и потенциални делови и лични партньори, доклади и отчети и други подобни, предоставяни от едната на другата страна. Освен това, Конфиденциалната информация включва цялата информация, която може да стане известна на декларатора в резултат от:

- I. посещение на обект на „Брезник Минералс“ ЕООД и всички свързани с него търговски дружества, както и на
- II. частни и обществени обекти, в които деклараторът е бил по повод изпълнение на своите задължения или от
- III. проучване на всякаква писмена информация.

Дата:.....

Гр: .....

**Декларатор:**

.....

This declaration is not time-limited and I will be fully liable for any breach of it, whether intentionally or through gross negligence.

For the purposes of this Declaration, Confidential Information means: any scientific, technical, commercial, legal, financial or business information, other than information in the public domain, whether in written, electronic, oral or any other form or form, that relates in any way to the operations of “Breznik Minerals” Ltd. and any the related commercial entities including but not limited to financial results, products, profit and loss analysis, contracts, trade secrets, technical techniques, procedures, plans, strategies, projects, information on associates, contacts and names of past, present and potential business and private partners, reports and statements and the like provided by one party to the other. In addition, Confidential Information includes all information that may become known to the declarant as a result of:

- I. a site visit to “Breznik Minerals” Ltd. and all of its related companies, as well as to
- II. private and public establishments where the declarant has been in the performance of his duties or from
- III. research of any written information.

Date: .....

City: .....

**Declarant:**

.....